



Renowacja „Walencinka” / str. 6



Smok czy smog / str. 8



Mundial w Bieruniu / str. 14

JESTEŚMY Z WAMI OD 1992 R.



**BIERUŃ**  
CI PRZAŻE

# Rodnia

Czerwiec

ISSN1233-4987

Gazeta bezpłatna

redakcja@rodnia.bierun.pl

MAGAZYN SPOŁECZNO-KULTURALNY BIERUNIA

NR 6 (359) 2018r.

PO RAZ CZWARTY W TEJ KADENCJI

# Burmistrz Krystian Grzesica uzyskał jednogłośnie absolutorium

Na majowej sesji Rady Miejskiej wiele mówiono o dokonaniach minionego roku. Nic więc dziwnego, że burmistrz Krystian Grzesica uzyskał absolutorium, za którym głosowali wszyscy członkowie Rady Miejskiej. Dobra współpraca radnych i burmistrza przynosi Bieruniowi i jego mieszkańcom pozytywne efekty. Podczas majowej Sesji Rady Miejskiej burmistrz przedstawił sprawozdanie z wykonania budżetu za 2017 rok. Zarówno Komisja Rewizyjna, jak i Regionalna Izba Obrachunkowa w Katowicach nie miały zastrzeżeń do sprawozdania. Tu również głosowano jednogłośnie za jego przyjęciem.

Jak nam powiedział burmistrz Krystian Grzesica: Dzięki wsparciu i inicjatywom: mieszkańców, stowarzyszeń, zaangażowaniu urzędników, i pomocy mojego zastępcy, Sebastiana Macioła, doskonałego specjalisty od pozyskiwania środków zewnętrznych, udało się nam skutecznie zrealizować zapropnowany 4 lata temu „Program dla Bierunia”. Wspólnie dokonaliśmy wiele, ale z części zadań jestem szczególnie dumny. Należą do nich przede wszystkim projekty społeczne skierowane do dzieci, młodzieży i seniorów.

Ciąg dalszy - str. 2



# Kamil Bednarek na Nocy Świętojańskiej

**W**sobotę, 23 czerwca, jak co roku świętowaliśmy Noc Świętojańską nad Wisłą. Pomimo deszczowej i momentami chłodnej pogody humory dopisywały. Co najważniejsze, było kolorowo i bardzo energetycznie.

Noc Świętojańska jest nawiązaniem do starosłowiańskich obrzędów, mających zapewnić ludziom powodzenie w zbiorach i miłości. Choć żyjemy dziś w zupełnie innej kulturze, w Bieruniu nadal świętujemy najdłuższy dzień w roku. Wśród atrakcji nie było

co prawda osadzonego w kulturze słowiańskiej tańca na około ognia, czy szukania mistycznego kwiatu paproci, jednak zabawę można określić jako bardzo udaną.

Ciąg dalszy - str. 10



## ROZMOWA RODNI Z BURMISTRZEM KRYSZTOFEM GRZESICĄ

# Dobra passa Bierunia

- Panie burmistrzu, gratuluje uzyskanego po raz czwarty jedno-głośnego absolutorium. Na początku obecnej kadencji w Radzie Miejskiej było sześciu radnych opozycyjnych. Czym pan pozyskał ich zaufanie? Co sprawiło, że radni poparli pański program, zatwierdzali projekty kolejnych budżetów i pozytywnie oceniali ich realizację udzielając jednogłośnego absolutorium?

- Myślę, że zaufanie radnych udało mi się zdobyć dzięki temu, że podchodzę z szacunkiem do nich samych, a także zgłaszanych przez nich wniosków. Radni przekonali się, że kiedy daję słowo, to go dotrzymuję i nie składam obietnic na wyrost. Dla mnie, od samego początku nie było ważne kto z jakiego ugrupowania wszedł do rady. Liczyło się to, że chce razem ze mną budować i rozwijać Bieruń. Radny jest przedstawicielem lokalnej społeczności i jeśli chce, razem ze mną pracować dla dobra mieszkańców – to jestem na tę współpracę otwarty.

- Tegoroczne absolutorium udzielane jest za pracę w roku ubie-

głym. Z jakich dokonań minionego roku jest Pan najbardziej zadowolony?

- Najbardziej jestem dumny z sensu przy Szkole Podstawowej nr 3. To jedna z tych inwestycji, o których mówiono latami. Tymczasem obiekt popadał w ruinę, a sanepid groził jego zamknięciem. Wspólnie z dyrektorem BOSIR-u, przygotowaliśmy projekt skrojony na miarę możliwości finansowych Bierunia. **W ramach tego projektu kompletnie przebudowaliśmy basen, wybudowali strefę rekreacyjną i boisko do squash'a. Najważniejsze jednak, że obiekt przestał być zwykłym szkolnym basenem, a stał się placówką dostępną dla wszystkich mieszkańców.** Drugą niezwykle ważną inwestycją jest budowa tzw. Plantów Karola. Był to temat wręcz legendarny, o którym mówiono przez kilka ostatnich kadencji. Podjęliśmy to wyzwanie i **dzisiaj Planty Karola służą mieszkańcom Bierunia.**

Omawiając dokonania minionego roku nie sposób nie wspomnieć o dwóch wielkich projektach zrealizowanych w części starobieruńskiej. Pierwsza to **usprawnienie ruchu na**

**starówce i kompletna przebudowa ulic: Trochy, Macierzyńskiego, Kudery i Wylotowej.** Zdobyliśmy na to zadanie ponad 3,5 miliona złotych ze środków zewnętrznych, czyli maksymalne dofinansowanie, jakie udało się pozyskać i w ciągu pół roku zrobiliśmy remont, który w takiej skali równie dobrze mógł trwać kilka lat. Druga sprawa to **termomodernizacja Szkoły Podstawowej nr 1, czyli jedna z największych modernizacji w historii tej ponad stuletniej placówki.**

Już te przykłady świadczą o tym, że dbamy o harmonijny rozwój całego miasta. Większość zrealizowanych zadań wymieniona jest w tabeli w tym wydaniu „Rodni”. Tu wspomnę tylko o Ścierniach, gdzie przy okazji budowy kanalizacji, niemal w całej dzielnicy wymieniliśmy nawierzchnię dróg, naprawiliśmy mur oporowy przy szkole oraz wymieniliśmy nawierzchnię boiska.

Sporym sukcesem, choć „nieinwestycyjnym” – jest wejście Bierunia w skład Górnośląskiego Związku Metropolitalnego, co otwiera naszemu miastu zupełnie nowe możliwości rozwoju.



Od lat prowadzę badania porównawcze dotyczące rozwoju poszczególnych gmin w naszym województwie – mówi profesor Uniwersytetu Ekonomicznego w Katowicach, dr hab. Jan Czempas. Kryteriami, w oparciu o które ocenia się sytuację finansową jednostek samorzą-

du terytorialnego są: poziom dochodów własnych, poziom dochodów ogółem i ewentualnie mierniki skłonności do inwestowania i poziom zadłużenia. - Kiedy przyglądam się naszemu Bieruniowi, to widać, że **pod względem dochodów ogółem na głowę mieszkańca, nasze miasto plasuje się czwartej pozycji w kategorii małych miast, podobnie jest w kategorii dochodów własnych i znacznie lepiej w przypadku wydatków inwestycyjnych Bieruń zajmuje trzecią pozycję.** Natomiast udział zobowiązań w dochodach w ostatnich trzech latach wyraźnie spada. **Jest to powód do chluby** - dodaje profesor Czempas.

## NIEKTÓRE ZADANIA ZREALIZOWANE W 2017

- ✓ Modernizacja oczyszczalni ścieków przy ul. Soleckiej, koszt: 16 mln zł.
- ✓ Usprawnienie komunikacyjne centrum etap II, koszt: 9,9 mln zł.
- ✓ Modernizacja pływalni przy SP3 oraz budowa boiska do squash'a, koszt: 2,7 mln zł.
- ✓ Remont ul. Wawelskiej oraz przejazdu kolejowego – droga wojewódzka, koszt: 2 mln 224 tys. zł.
- ✓ Termomodernizacja Szkoły Podstawowej nr 1, koszt: 2,1 mln zł.
- ✓ Modernizacja oświetlenia na osiedlu Homera, ul. Oświęcimskiej, Placu Nobla, ul. Wita, os. Węglowa, koszt: 890 tys. zł.
- ✓ Budowa Domu Diennej Opieki „Senior +” wraz ze świetlicą środowiskową, koszt: 711 tys. zł.
- ✓ Planty Karola i łącznik do Hali Sportowej BOSIR, koszt: 630 tys. zł.
- ✓ Realizacje w ramach Budżetu Partycypacyjnego 2017 r., koszt: 600 tys. zł - 19 zrealizowanych projektów.
- ✓ Sprzęt dla OSP Bieruń Nowy w ramach projekt „Doposażenie trzech jednostek OSP”, koszt: 409 tys. zł.
- ✓ Remont muru przy Przedszkolu w Ścierniach, koszt: 390 tys. zł.
- ✓ Plac Alfreda Nobla, koszt: 210 tys. zł.
- ✓ Przebudowa ul. Majowej, koszt: 200 tys. zł.
- ✓ Remont drogi wewnętrznej osiedle Homera, koszt: ponad 184 tys. zł.
- ✓ Remonty dróg ul. Jana, Bojanowskiego, Skrajna, Bratków, koszt: 130 tys. zł.
- ✓ Utworzenie Szlaku Historycznego bieruńskiej Grobli i zagospodarowanie terenu, koszt: 126 tys. zł.
- ✓ Łysina - prace porządkowe i zagospodarowanie terenu wokół zbiornika, koszt: 55 tys. zł.

## ROZMOWA RODNI Z BURMISTRZEM KRYSZTOFEM GRZESICĄ

– Z pewnością za sukces należy też uznać realizację wielu zadań w ramach budżetu partycypacyjnego, czy jak go obecnie nazywamy – obywatelskiego?

– Oczywiście i to co najmniej z kilku powodów. Po pierwsze udało nam się włączyć mieszkańców w podejmowanie decyzji o swoim mieście. **Ponad 60 zadań realizowanych w ramach budżetu partycypacyjnego w całym mieście, to wartość której nie sposób przecenić.**

Tym bardziej, że często są to zadania, które nie zawsze byłyby zrealizowane w pierwszej kolejności. Zazwyczaj bowiem, w budżecie gminy preferowane są zadania priorytetowe. Tymczasem okazuje się, że dla mieszkańców czasem drobna rzecz jest o wiele bardziej istotna. Nie ma tu miejsca, by wymienić wszystkie zadania zrealizowane w ramach budżetu obywatelskiego, ale takie realizacje jak: oświetlenie placu zabaw na Jajostach, budowa drogi w rejonie Paciorkowców, czy boisko treningowe przy ulicy Węglowej – to niektóre z wielu, zaproponowanych przez samych mieszkańców.



– Jak Pan ocenia kondycję finansową gminy? Pojawiają się różne opinie jakoby nie był z tym najlepiej...

– Kondycja finansowa Bierunia jest bardzo dobra, o czym można przeczytać w publikowanych na łamach "Rodni" materiałach. Przypomnę tylko, że kondycję finansową gminy oceniają m.in. specjaliści z Regionalnej Izby Obrachunkowej i nie ma tu miejsca na domysły i spekulacje. W naszym mieście rzeczywisty wskaźnik spłaty zaciągniętych kredytów, pożyczek czy wykupu obligacji to niespełna 4 %, a dopuszczalny to prawie 15 %. To bardzo dobra relacja, co zresztą podkreśla Regionalna Izba Obrachunkowa w swoich opiniach. Oczywiście korzystamy z różnych instrumentów finansowych, choć

moglibyśmy nie zaciągać żadnych zobowiązań, tylko spłacać zadłużenie, które zostawili nam poprzednicy. Jednak wtedy rozwój Bierunia byłby kompletnie zahamowany, a w mieście zapanowałaby inwestycyjna stagnacja. Nie moglibyśmy korzystać z tych możliwości, które dają nam środki unijne, bo bez wkładu własnego zwyczajnie nie moglibyśmy po nie sięgać.

Podejmując decyzje o zadłużeniu gminy należy jednak pamiętać,

że długi kiedyś trzeba będzie spłacić, dlatego szukamy takich źródeł, które dają gminie dodatkowe korzyści, często też możliwości umorzenia zaciągniętych zobowiązań. Należy podkreślić, że przez ostatnie dwa lata nie zaciągnęliśmy żadnego kredytu, nie emitowaliśmy też obligacji, ale tam gdzie była potrzeba sięgaliśmy po pożyczki, które mogą zostać umorzone i często są łączone z bezzwrotną dotacją.

Ciąg dalszy – str. 4

## POZYSKANE ŚRODKI ZEWNĘTRZNE

- ➔ Modernizacja oczyszczalni ścieków przy ul. Soleckiej, dofinansowanie: 8,5 mln zł.
- ➔ Usprawnienie Komunikacyjne Centrum etap II, dofinansowanie: 3,5 mln zł.
- ➔ Modernizacja energetyczna SP1 i DK „Gama”, dofinansowanie: 2,4 mln zł.
- ➔ Modernizacja pływalni oraz budowa boiska do squash’a, dofinansowanie: 562 tys. zł.
- ➔ Dopuszczenie trzech jednostek OSP, dofinansowanie: 346 tys. zł.
- ➔ Budowa ścieżek rowerowych, dofinansowanie: 296 tys. zł.
- ➔ Budowa Domu Diennej Opieki „Senior +”, dofinansowanie: 300 tys. zł.
- ➔ Modernizacja oświetlenia.

Profesor Uniwersytetu Ekonomicznego w Katowicach dr hab. Janusz Figura przeprowadził szereg badań ankietowych w Bieruniu. Mieszkańcy Bierunia w ankietach wskazywali i oceniali konkretne potrzeby oświatowo – edukacyjne, mieszkaniowe, rynku pracy, kultury, zdrowia i opieki medycznej, sportu i rekreacji, jak również problemy związane z przewozami pasażerskimi. **Po szczegółowej analizie oraz gruntownej ocenie wyników przeprowadzonych badań można stwierdzić, iż Bieruń rozwija się dynamicznie – mówi profesor Janusz Figura.** O pozytywnym i dynamicznym rozwoju świadczą aktualnie realizowane programy inwestycyjne.

Z przeprowadzonych badań ankietowych wynika również wzrost poziomu satysfakcji mieszkańców. **Można z całą stanowczością stwierdzić, że Bieruń zdaniem respondentów rozwija się prawidłowo,**



**wykorzystuje swoje położenie i warunki lokalizacyjne w metropolii, którymi dysponuje.** Oczywiście, każdy z przebadanych mieszkańców wskazywał co jego zdaniem należałoby zmienić lub udoskonalić, ale zdecydowana większość uznaje ogólny kierunek rozwoju miasta za dobry lub bardzo dobry.

Dochody oraz przychody budżetu miasta Bierunia w 2017 roku to: **106 244 270,26 zł**

Wydatki oraz rozchody to **100 725 491,82 zł**

w tym **21 180 667,10 zł** to zrealizowane inwestycje

– **Jednocześnie rosną wydatki bieżące, a to już nie jest takie dobre...**

– Dobrze, że Pan wspomina wydatki bieżące. Chciałbym skorzystać z okazji i powiedzieć, że to nie jest tak, iż wydatki inwestycyjne są dobre, a wydatki bieżące są złe. Wydatki bieżące

wiążą się z bieżącą obsługą mieszkańców i wzrastającym komfortem życia bierunian. Utrzymywanie szkół i przedszkoli, odśnieżanie, koszenie trawy, oświetlenie ulic, transport zbiorowy – to wszystko są wydatki bieżące.

**Za gminę rozwojową uważa się taką, która przeznaczą 16% budżetu**

**na inwestycje. My przeznaczamy ponad 20% środków budżetowych na rozwój naszego miasta.** Proszę jednak pamiętać, że zrealizowanie każdej, albo przynajmniej części inwestycji, powoduje wzrost wydatków bieżących, czyli ponoszenie kosztów utrzymania tego, co się wybudowało.

– Nie poruszamy w tej rozmowie wszystkich istotnych zagadnień. Proszę na koniec powiedzieć czy nasze miasto dobrze się rozwija?

– Mamy zaangażowanych pracowników, dzięki którym Bieruń zmienia się na lepsze. Wystarczy

wspomnieć, że **przy niewielkim wzroście zatrudnienia, realizujemy ponad 20% – 30% zadań więcej, niż robiono to w latach poprzednich.** W ciągu czterech lat, poprawiliśmy zdecydowanie jakość działania urzędu i komfort obsługi mieszkańców. Jednocześnie pamiętamy, że Bieruń ma duże potrzeby. Dlatego też, ambitnie podchodzimy do kolejnych wyzwań i realizujemy wiele zadań projektowych.

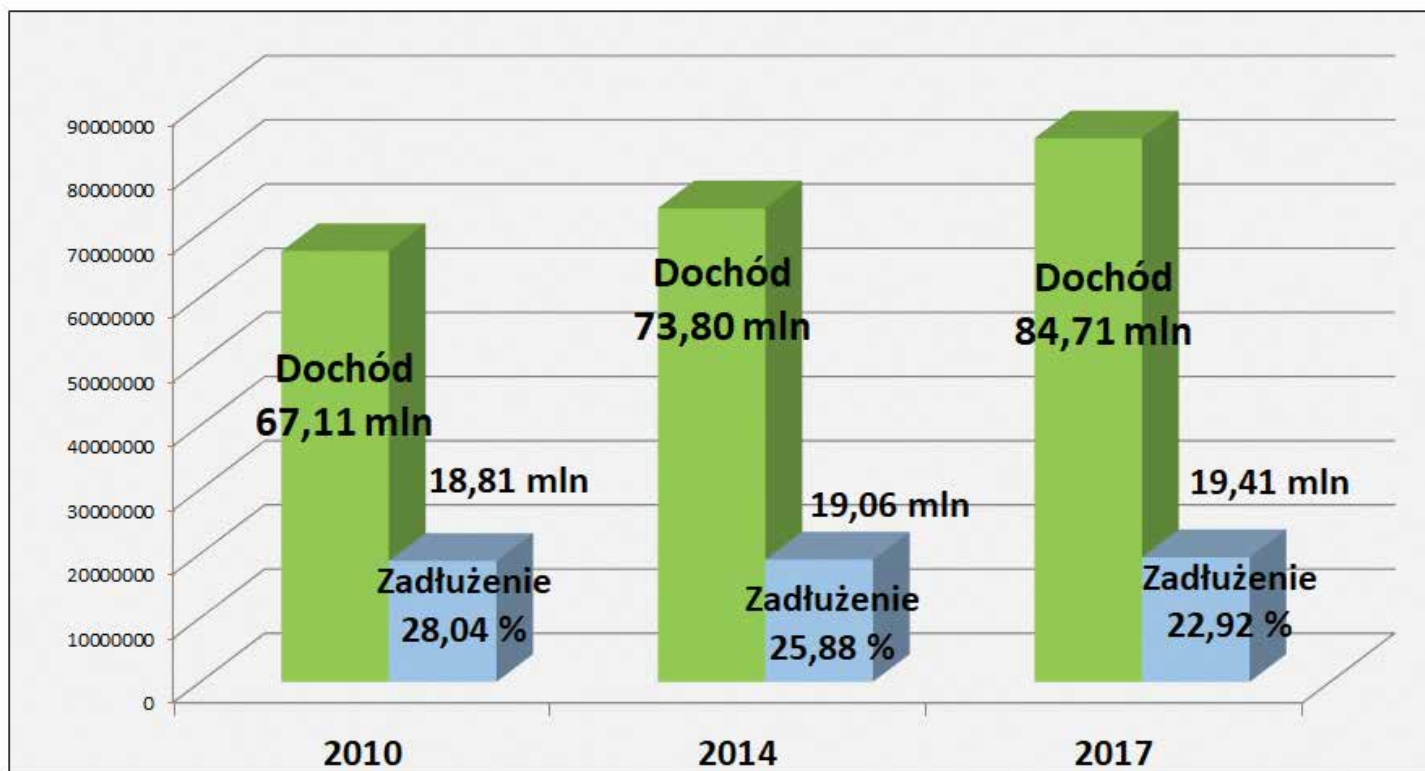
Zgodnie z obietnicą wyborczą, złożoną cztery lata temu, starałem się dążyć do tego, aby Bieruń był zarządzany profesjonalnie, nowoczesnie i uczciwie. Jestem przekonany, że w znacznej mierze nam się udało.

Dziękuję wszystkim, którzy zgłaszają do mnie i do Urzędu Miejskiego swoje pomysły, uwagi i sugestie. Wsłuchuje się w nie uważnie.

**Chcę kontynuować dobrą pracę dla Bierunia i jego mieszkańców, więc chciałbym czytelników „Rodni” i wszystkich mieszkańców Bierunia poinformować, że będę ubiegał się o mandat Burmistrza w najbliższych wyborach samorządowych. Wierzę, że wspólnie będziemy mogli podtrzymać dobrą passę Bierunia.**

Rozmawiał  
Zbigniew Piksa

## SYTUACJA FINANSOWA GMINY NA PRZESTRZENI LAT PO WYŁĄCZENIU DOTACJI POWODZIOWYCH ORAZ 500 +



## FLESZ INWESTYCYJNY

### TRWAJĄ PRACE NA GRANITOWEJ

Droga przy ulicy Granitowej przypomina jeden wielki plac budowy. Obecność koparek i robotników zwiastuje jednak daleko idące zmiany. Do 20 lipca oddana ma zostać do użytku nowa droga. Po obu jej stronach zachęcać do spacerów będzie nowy chodnik. W ramach tej inwestycji przewidziano również stworzenie

zatoeki postojowej dla samochodów osobowych. Dzięki remontowi udało się rozwiązać problem parkowania pojazdów na części pasa jezdni ul. Granitowej, co obecnie mocno utrudnia ruch dwukierunkowy.

mp



### NOWE ŻYCIE BOISKA W ŚCIERNIACH

Prace modernizacyjne boiska sportowego w Ścierniach dobiegły końca. Boisko zyskało nowe życie. W sobotę, 9 czerwca podczas dorocznego festynu organizowanego w tej bieruńskiej dzielnicy, nastąpiło oficjalne otwarcie boiska z nową nawierzchnią.

– Oto i standard, do jakiego chcemy dążyć – powiedział burmistrz Krystian Grzesica i dodał: Mamy nowoczesne, syntetyczne, bezpieczne i kolorowe boisko, które może służyć do gry w piłkę nożną, koszykówkę, siatkówkę oraz tenisa.

Boisko zyskało nową nawierzchnię, ale również możliwość montażu słupków i siatki. Ponadto, wyposażone zostało w nowe bramki. Przy okazji zostały też wyremontowane kosze do gry w koszykówkę. Koszt inwestycji to 120 tys. zł.

mp



## FLESZ INWESTYCYJNY

### 40 MIEJSC PARKINGOWYCH DO KOŃCA SIERPNIĄ PRZY UL. LICEALNEJ

Ruszyła długooczekiwana budowa parkingu przy ulicy Licealnej, który będzie służył kierowcą odwiedzającym centrum naszego miasta. Powstać tu ma aż 40. nowych miejsc postojowych a okoliczny teren zostanie zagospodarowany. Inwestycja

obejmie budowę zjazdu z ulicy Licealnej, remont istniejącego chodnika na długości parkingu, instalację energooszczędnego oświetlenia w technologii LED, nasadzenia drzew i montaż ławek.

mp



### NOWA NAWIERZCHNIA BOISKA PRZY UL. CHEMIKÓW

Teren obiektu zostanie zniwelowany, wyrównany, posprzątany, a następnie zasiana zostanie nowa trawa.

Obok względów estetycznych, inwestycja ta znacząco wpłynie również na poprawę bezpieczeństwa trenujących tam osób.

mp



### NOWE ODCINKI DROGI BOCZNEJ BARAŃCOWEJ

Nastały ciepłe miesiące, a wraz z nimi pełną parą ruszyły remonty. W pierwszej kolejności przebudowane zostaną dwa odcinki linii elektroenergetycznej średniego napięcia oraz odcinek linii elektroenergetycznej niskiego napięcia – kolidujące z inwestycją. Wykonane zostaną również roboty związane z budową oświetlenia ulicznego w zakresie uło-

żenia rury ochronnej, kabla zasilającego oraz zabudową fundamentów. W kolejnym etapie wykonane mają zostać prace budowlane polegające na: budowie odcinka drogi ul. Stanisława Ligonja, ul. Józefa Lompy oraz wykonanie kanalizacji deszczowej w ul. Stanisława Ligonja.

mp

### „GAMA” JAK NOWA

Rozpoczęły się prace remontowe związane z termomodernizacją budynku Domu Kultury „Gama”. Koszt tej inwestycji wynosi ponad 1 623 347,19 zł, a podmiotem odpowiedzialnym za to zadanie stała się wyłoniona w drodze przetargu firma DAN POL z Tychów. Inwestycja obejmie zarówno ocieplenie ścian zewnętrznych budynku, ale również wymianę zewnętrznej stolarki okiennej i ślusarki drzwiowej, remont wejścia głównego wraz z wymianą balustrady, a także remont bocznych wejść do budynku.

mp



### ŁYSINA GOTOWA NA PLAŻOWICZÓW

To, co wielbiciele wypoczynku nad jeziorem mogą zauważyć to fakt, że zadbano o wygląd plaży, a także stworzono dwa parkingi do dyspozycji gości obiektu.

Na komfort wypoczywających zdecydowanie wpływa obecność dużej ilości koszy na śmieci, ogólnodostępne prysznice, a także toalety.

Dla tych, którzy niekoniecznie lubią wygrzewać się na słońcu, ustawiono ławki przy tzw. „wysokim brzegu”. Wyczyszczono także jego linię.

Podczas sezonu działać będzie również wypożyczalnia sprzętu sportowego, w której znaleźć będzie można np. piłki do gry w siatkówkę.

mp



### BIERUŃ NA WOJEWÓDZKIEJ MAPIE INWESTYCJI

Łącznie 50 milionów złotych to wsparcie, jakie rząd postanowił przeznaczyć na inwestycje dróg lokalnych. Samorządy w całej Polsce do 15 kwietnia składały wnioski o dofinansowanie. Jedną z 433 inwestycji stanie się przebudowa ul. Kosynierów i Ofiar Oświęcimskich.

Dodatkowe pieniądze na rozwój dróg mają trafić do 421 samorządów, które zaplanowały 433 inwestycje. Łącznie obejmują one 561 kilometrów dróg. Choć lista inwestycji jest długa, widoczny jest na niej również Bieruń i powiat bieruńsko-lędziński, który dzięki dofinansowaniu będzie mógł wyremontować ul. Kosynierów i Ofiar Oświęcimskich. Oczywiście dotacja nie jest wystarczająca do pokrycia pełnych kosztów inwestycji, dlatego też władze Bierunia postanowiły ją wesprzeć, przekazując kwotę 575 tys. zł, z czego na roboty budowlane związane z przebudowa

infrastruktury drogowej zabezpieczona została kwota 460 000,00 zł, zaś na prace związane z budową oświetlenia kwota 115 000,00 zł.

Inwestycja ta jest bardzo ważna dla mieszkańców Bierunia ze względu na to, że wpisuje się w zadanie związane z adaptacją budynku dworca PKP i terenu przyległego na potrzeby utworzenia centrum przesiadkowego w dzielnicy nowobieruńskiej. Wzdłuż

ulic Kosynierów i Ofiar Oświęcimskich powstaną więc drogi rowerowe komunikujące planowane centrum przesiadkowe z drogą krajową oraz wojewódzką. W zakresie jest też przebudowa chodników oraz budowa nowoczesnego oświetlenia LED. Nawierzchnia obu dróg, wykonana obecnie w bruku, pozostanie jedynie przełożona, aby zachować historyczny charakter obu ulic.

mp



# Milion złotych na renowację i konserwację „Walencinka”

We wtorek, 29 maja, w Urzędzie Miejskim w Bieruniu podpisana została umowa, na mocy której parafia pw. św. Bartłomieja Apostoła otrzyma dotację w wysokości miliona złotych na przeprowadzenie prac konserwatorsko-restauratorskich w Sanktuarium św. Walentego.

Dotacja została przyznana w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020. Umowę w tej sprawie podpisali: ksiądz kanonik Janusz Kwapiszewski - proboszcz Parafii pw. św. Bartłomieja Apostoła oraz Michał Gramatyka – Wicemarszałek Województwa Śląskiego. Stało się to w obecności burmistrza Bierunia Krystiana Grzesicy, radnego Sejmiku Śląskiego Piotra Czarnynogi, przewodniczącego Rady Miejskiej w Bieruniu Marcina Nygi oraz Józefa Bergera, przewodniczącego Stowarzyszenia Miłośników 600-letniego Bierunia.

Rolę i znaczenie kościoła pw. św. Walentego dla mieszkańców Bierunia, powiatu i okolicy opisywaliśmy już wielokrotnie, najczęściej w czasie dorocznego odpustu, który gromadzi rzesze wiernych. Poza oczywistym znaczeniem religijnym, budynek kościoła jest również cennym zabytkiem, jednym z najcenniejszych w Bieruniu i powiecie.

– Warto podkreślić, że Sanktuarium św. Walentego należy do starszych budowli drewnianych na Górnym Śląsku oraz do najcenniejszych zabytków budownictwa drewnianego na terenie dawnej Ziemi Pszczyńskiej. Posiada bogaty, wykonany w większości w okresie baroku, wystrój snycersko-rzeźbiarsko-malarski i jest jedynym kościołem drewnianym w powiecie bieruń-



sko-łędzińskim o wielowiekowych tradycjach odpustowych - mówi historyk sztuki Marcin Nyga.

W 2015 roku – dla podkreślenia niezwykłej historii „Walencinka” oraz mocno zakorzenionego kultu patrona św. Walentego – świątynia została wyniesiona do godności sanktuarium archidiecezjalnego.

Nic dziwnego, że ten znamienity obiekt otoczony jest opieką władz gminy i powiatu.

Jak przypomniał burmistrz Krystian Grzesica: Gmina Bieruń w tym roku przeznaczyła kwotę 150 tys. zł na dotację dla parafii pw. św. Bartłomieja Apostoła w Bieruniu na wykonanie prac konserwatorsko-restauratorskich wraz z rekonstrukcją brakujących elementów ołtarza głównego w kościele św. Walentego. Dotacja ta pomogła parafii łączyć wkład własny, niezbędny do starania się

o dofinansowanie ze środków unijnych – dodaje burmistrz.

Również powiat bieruńsko-łędziński wsparł parafię św. Bartłomieja Apostoła w Bieruniu, przeznaczając na renowację ołtarza głównego w „Walencinku” kwotę 55 tys. zł.

Uzyskane z RPO WSL dofinansowanie, w wysokości prawie miliona zł, jest najwyższym, jakie kiedykolwiek udało się pozyskać parafii na cele konserwacji zabytków. W ramach zadania

zatytułowanego „Wzrost atrakcyjności kulturalnej dzięki pracom renowacyjnym w zabytkowym sanktuarium św. Walentego w Bieruniu” zostaną wykonane prace za 1 198 161,20 zł. Wkład własny Parafii to 179 724,18 zł.

Zakres zadań przewiduje między innymi: konserwację drewna, renowację ścian wewnętrznych w zakresie polichromii, rekonstrukcję chóru oraz wieży, renowację łuku tęczowego (konstrukcja), renowację wszystkich drzwi, montaż systemu alarmowego (również przeciwpożarowego), instalację przyłączy wodociągowych i kurtyny wodnej (dla bezpieczeństwa). Planuje się również: wykonanie otoczenia terenu – ścieżki wokół kościoła oraz elementów ogrodzenia, instalację monitoringu, wymianę instalacji elektrycznych wewnętrznych, wymianę instalacji elektrycznych zewnętrznych.

Dzięki niestrudżonym zabiegom księdza proboszcza Janusza Kwapiszewskiego przy życzliwym wsparciu władz Bierunia, powiatu bieruńsko-łędzińskiego oraz samorządu województwa śląskiego, sędziwy „Walencinek” zyska nowy blask i większe bezpieczeństwo. Wierni będą się niebawem modlić w odnowionej świątyni, a koneserzy sztuki podziwiać wspaniały zabytek na szlaku śląskiej architektury drewnianej.

Zbigniew Piksa

## Jaki piec wybrać

Każdy, kto planuje modernizację kotłowni i zakup nowego kotła na paliwo stałe powinien wybrać kocioł 5 klasy. W październiku 2017 r. weszły w życie przepisy zakazujące sprzedaży i instalacji kotłów niższych klas, ponieważ przyczyniają się one do powstawania smogu. Bieruńska Fundacja Inicjatyw Gospodarczych, jak co roku, jest operatorem programu ograniczenia emisji na terenie naszego miasta. W tym roku, aby przybliżyć tematykę osobom uczestniczącym w programie

oraz mieszkańcom, którzy planują w najbliższym czasie wymianę źródła ciepła, Fundacja organizuje wystawę pieców węglowych i gazowych.

**Ekspozycję będzie można zobaczyć w budynku Centrum Inicjatyw Gospodarczych (Bieruń, ul. Turystyczna 1) na parterze w terminie od 25.06.2018 roku do 31.10.2018 w godzinach od 8.00 do 19.00. Wystawione zostaną piece węglowe co najmniej 5. klasy oraz piece gazowe renomowanych firm.**

(ZP)

## Wizyta gości z Morawskiego Berouna

Szkoła Podstawowa nr 3 w Bieruniu gościła przyjaciół z Zakładny Skola w Moravském Berounie. Grupa gości liczyła 27 osób, w tym 25 uczniów z klas ósmych i dziewiątych, nauczyciela oraz dyrektora szkoły - paną Sylva Nerudova. Kilka dni później ponownie gościliśmy grupę z Moravskiego Berouna, tym razem na Lekkoatletycznych Mistrzostwach Bierunia organizowanych przez BOSiR na obiektach sportowych przy szkole na ulicy Warszawskiej.

Beata Przypalińska



20 LAT PARTNERSTWA BIERUŃ – MORAVSKI BEROUN. PARTNERSTWO INNE NIŻ WSZYSTKIE.

# Odwiedziny u starszego brata

Dzisiaj każda Gmina ma podpisane kilka lub kilkanaście umów o partnerskiej współpracy miejscowościami zagranicznymi. Nasze miasto ma cztery takie umowy. Jednak umowa z Czechami – to prawdziwy ewenement i to z wielu powodów.

Najbardziej oczywista to podobieństwo w nazwach Bieruń znalazł sobie w promieniu 160 kilometrów, w ówczesnej Czechosłowacji miasto nazywające się Moravsky Beroun. Śląski Bieruń jedno z bardziej klimatycznych śląskich miasteczek nie musiało szukać daleko, ot niemal przy samej granicy Śląska, bo na Morawach jest równie malownicza miejscowość. Kolejne zdziwienie: szczytujący się ponad sześćsetletnią historią swego miasta bierunianie odkrywają, że partnerskie miasto choć sporo mniejsze, prawa miejskie uzyskało pięćdziesiąt lat wcześniej. Jest więc starszym bratem choć w historycznej skali, różnica nie jest aż tak wielka.

Oswajanie się obu miast trochę trwało i choć wzajemne kontakty sięgały lat siedemdziesiątych ubiegłego stulecia, dopiero w maju 1998 roku podpisano oficjalny Akt Partnerstwa pomiędzy zaprzyjaźnionymi grodami. W dwudziestą rocznicę tego wydarzenia, w sobotę 19 maja, przyjaciele z Moraw zorganizowali okoliczności-

wą uroczystość. Uczestniczyli w niej przedstawiciele władz samorządowych obecnej i poprzednich kadencji ze strony czeskiej i polskiej. Na czele grupy obecnych radnych Bierunia stał przewodniczący Rady Miejskiej - Marcin Nyga. Przedstawiciele obecnych władz samorządowych starostka Zdenka Szukalska i burmistrz Krystian Grzesica podpisali Akt Odnowienia Współpracy, wymieniono się podarkami - Bieruń przekazał okazałą drewnianą figurę Utopca, a otrzymał równie wielką figurę niedźwiedzia, który jest symbolem morawskiego miasteczka. Odbyły się okolicznościowe koncerty polskich „Ściernianeczek” i czeskich zespołów muzyki dawnej. Nieopodal morawskiego Rynku samorządowcy posadzili drzewo przyjaźni. Wszystko odbyło się jak należy ale można powiedzieć, że to „program obowiązkowy”. Taki jest scenariusz tego większości typu uroczystości. A to przecież partnerstwo wyjątkowe.

Zbigniew Piksa



## Metropolitalne Święto Rodziny

Godziny świetnej zabawy - tak w skrócie określić można to, co działo się na parkingu przed Starostwem Powiatowym w Bieruniu w niedzielę, 24 czerwca. Pomimo momentami nieprzyjemnej pogody, wszyscy dobrze się bawili w trakcie koncertów i konkursów.

Metropolitalny Piknik Rodzinny to święto mające zachęcić do wspólnej zabawy całej rodziny – od dzieci po dziadków i ich rodziców. Nie było to możliwe w pierwotnym terminie, 3 czerwca, ze względu na warunki atmosferyczne. Piknik przeniesiono więc na ostatnią niedzielę czerwca. Pomimo zmiany terminu, przeżyliśmy chwile grozy, gdy z nieba zaczął padać ulewny deszcz. Na szczęście dzięki modlitwie księdza proboszcza Janusza Kwapiszewskiego, a także „kusikom” wysyłanym do nieba przez najmłodszych, w końcu udało się odgonić ciemne chmury i wszyscy mogliśmy przyłączyć się do wspólnej zabawy.

### Na początek muzycznie

Imprezę otworzył koncert Orkiestry Dętej KWK „Piast”, która po raz kolejny chwyciła za serce wszystkich fanów muzyki. Po ich występie nie mogliśmy zwolnić ani na moment, ponieważ na scenie pojawił się bardzo energetyczny chór „God’s Property” z Tychów. Wokaliści w tym niezwy-



kłym koncercie udowodnili, że śpiewanie o Bogu może przybrać nieco inną formę, niż znaleźliśmy do tej pory. Niesamowicie energetyczne rytmy zachęciły publiczność do wspólnego śpiewania i tańczenia pod sceną, za co zostali nagrodzeni gromkimi oklaskami.

Choć melodie zaproponowane przez tyski chór nadal brzmiały w naszych uszach, na scenie pojawili się najmłodszy artyści, którzy zaprezentowali swoje wokalne i aktorskie zdolności.

Bieruńskie przedszkolaki zabrały nas więc w daleką podróż po najodle-

głęjszych zakątkach świata. Sprawdziliśmy więc co dzieje się w dzikiej Afryce, a także poznaliśmy hinduski taniec. Z kolei rodząca się z wielkiego kwiatu Matka Ziemia przestrzegła nas przed nieekologicznym stylem życia.

Ci, którzy nie wyszaleć się na scenie podczas występów, mogli skorzystać z organizowanych specjalnie dla nich rodzinnych konkursów sprawnościowych. Trzeba przyznać, że rywalizacja była bardzo zacięta, a duch walki udzielił się zarówno najmłodszym, jak i ich rodzicom i dziadkom.



### Potem twórczo

Ci, którzy musieli na moment odpuścić od skoków i tańców, zwiedzali zorganizowaną w starostwie wystawę prac lub sami włączyli się do artystycznych warsztatów.

Ponadto, mogliśmy wziąć udział w pokazie modeli zdalnie sterowanych zorganizowanych przez bieruńską modelarnię lub przyrzeć się pracy policjantów. Obok pokazu sprzętu, mogliśmy zobaczyć jak wygląda tresura policyjnego psa. Dowiedzieliśmy się, że nie

jest to takie łatwe zadanie, a policyjny pies nie jest domowym pieszczochem. Zaraz po pokazie, wszyscy aktywnie włączyli się w pokaz sztuk walki.

Piknik zorganizowany przez Akcję Katolicką i wszystkie trzy bieruńskie parafie został dofinansowany przez Miasto Bieruń kwotą 10 tysięcy złotych w ramach środków na realizację zadań publicznych dla organizacji pozarządowych i innych uprawnionych podmiotów, w tym kościołów i związków wyznaniowych.

Magdalena Pytlarz

## SMOK CZY SMOG

# Ekologiczny dzień dziecka w Bieruniu

„Smok czy smog – zielony dzień dziecka” – po takim hasłem w sobotę, 27 maja, bawiły się nasze dzieciaki na festynie zorganizowanym przy Szkole Podstawowej nr 3 przy ulicy Węglowej. Piękna pogoda, atrakcyjny program i perfekcyjnie dobrane miejsce (między dwoma dużymi osiedlami) sprawiły, że przez całe popołudnie plac tętnił życiem.

Dwie sceny non stop były okupowane przez przedszkolne i szkolne zespoły a występy małych wielkich artystów żywiłowo oklaskiwali rodzice i dziadkowie. Nie sposób przedstawić cały program uroczystości, ale na szczególną uwagę zasługują spektakl i animacje prowadzone przez artystów z grupy teatralnej „Epidemia” oraz występ kilkudziesięcioosobowego dziecięcego zespołu folklorystycznego „Ziemia bieruńska”.

Warto podkreślić, że obok typowo festynowego repertuaru, w którym kolejne występy przeplatane są konsumpcją waty cukrowej i kiełbasek, było kilka nieoczywistych wydarzeń, które o dziwo cieszyły się ogromnym zainteresowaniem dziecięcej publiczności. Pierwszy to program przygotowany przez Bieruńskie Przedsiębiorstwo Inżynierii Komunalnej. Firma na co dzień zajmująca się oczyszczaniem ścieków i wywozem śmieci, przygotowała kilkanaście atrakcyjnych zabaw. Najmłodszym szczególnie przypadła do gustu nauka segregacji śmieci poprzez zabawę nauką segregowania śmieci. Wrzucanie piłek w odpowiednim kolorze imitujących odpady papierowe, szklane, plastikowe od właściwych pojemników cieszyło się ogromną popularnością. Zaintrygować najmłodszych potrafili również pszczelarze z Rejonowego Koła Pszczelarzy Bieruń. Nie tylko przywieźli ul, w którym dzieci mogły bezpiecznie obserwować pracę pszczół ale pokazywali pod mikroskopem budowę pszczelich skrzydeł,

a na koniec częstowali prawdziwym bieruńskim miodem.

Z ekologicznych elementów dnia dziecka wymieńmy również: posadzenie klonu przez burmistrza Bierunia – Krystiana Grzesicę, bezpłatne rośliny dla wszystkich chętnych oraz możliwość obserwowania dynamicznej mapy jakości powietrza czy złożenia podpisu pod wnioskiem o ustawę antyodorową. Wszyscy uczestnicy mogli korzystać z bezpłatnych autobusów, które dowoziły ich na miejsce zabawy z odleglejszych części miasta, a dzieci z bezpłatnego w tym dniu basenu oraz dmuchanych zjeżdżalni.

Zabawa trwała do godzin wieczornych i ani na chwilę nie traciła tempa. Ależ te dzieci mają kondycję.

Zbigniew Piksa





# Z wizytą w ukraińskim Ostrogu

**W pierwszy weekend czerwca, mieszkańcy Bierunia odwiedzili partnerskie miasto – Ostróg na Ukrainie, gdzie - jak co roku - przyjęto ich z wielkim entuzjazmem i serdecznością. Wspólnie z gospodarzami obchodzili święto ich miasta.**

Tradycja tych wyjazdów sięga roku 2003, kiedy Bieruń nawiązał pierwsze kontakty z tym miastem co w roku 2005 zaowocowało podpisaniem Aktu Partnerstwa. Odbłyto się to w Bieruniu podczas uroczystości zorganizowanej dla pięciu gmin pod hasłem „Przyjaciele naszych przyjaciół są naszymi przyjaciółmi”. Warto przy okazji wspomnieć, że liczący 10 tysięcy mieszkańców ukraiński Ostróg prawa miejskie otrzymał od króla polskiego Stefana Batorego. Ostrogscy od XVI wieku byli jednym z najważniejszych rodów magnackich Rzeczypospolitej Obojga Narodów i są fundatorami Akademii Ostrogskiej – wyższej uczelni funkcjonującej do dziś.

Ukraińskie rodziny bardzo gościnnie przyjęły bierunian w swoich domach, oferując im – noclegi, posiłki i wspólnie spędzony czas. Nie zabrakło wzruszeń, gestów przyjaźni i bardzo dobrej zabawy.

- Dla mnie tegoroczny wyjazd do Ostroga to jak spotkać starych



dobrych znajomych. Organizowane przez Urząd Miejski wyjazdy do tego miasta zawsze budzą we mnie dobre wspomnienia. Odnalazłam tam ciepłych i serdecznych ludzi, z którymi pomimo podległości dalej utrzymuję kontakt – mówi Beata Baron. Korzystając z możliwości wyjazdu do Ostroga – dodaje pani Beata – Przedszkole nr 2 w Bieruniu przekazało Przedszkolu „Stokrotka” materiały edukacyjne.

Stało się tak w ramach współpracy trwającej już trzy lata. Rozpoczęła się ona podczas organizowanego w Bieruniu „Roku Ukraińskiego”. Od tego czasu, obie placówki wymieniają się okolicznościowymi kartkami i pracami plastycznymi wychowanków.

– Życzę wszystkim, aby mogli przeżyć to co ja podczas tego wspaniałego wyjazdu. Dawno nie spotkałam tak życzliwych i otwartych ludzi. Wyjazd

ten z pewnością długo pozostanie mi w sercu – zaznacza Ewa Płonka.

– Jedną z atrakcji pobytu w Ostrogu - mówi Adam Kondla z Wydziału Komunikacji Społecznej Urzędu Miejskiego, była niezwykle interesująca wycieczka po mieście, przygotowana i przeprowadzona przez zwycięzcę konkursu mowy polskiej z Ostroga. Ponadto, specjalnie z myślą o naszych mieszkańcach, gospodarze organizo-

wali Dzień Kultury Ukraińskiej, w trakcie którego prezentowano pieśni, tańce i stroje ludowe – dodaje Adam Kondla.

W uroczystościach związanych z obchodami Dni Ostroga razem z liczną grupą mieszkańców udział wzięła również oficjalna delegacja Bierunia: burmistrz Krystian Grzesica, wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej Krystyna Wróbel oraz radny miejski Sylwester Ficek.

W części oficjalnej uroczystości nastąpiło odsłonięcie upamiętniającego wydarzenie drogowskazów, na których zaznaczone zostały miasta partnerskie Ostroga, w tym Bieruń. Na drogowskazach tych, dla podkreślenia bliskich relacji między społecznościami miast, wóldarze zapięli pamiątkowe kłódki.

W drodze powrotnej mieszkańcy Bierunia odwiedzili Lwów, gdzie na Cmentarzu Orłąt Lwowskich przedstawiciele władz Bierunia zapalili znicze.

**Zbigniew Piksa  
i Magdalena Pytlarz**

## XXI bieruński kiermasz parafii NSPJ

Dwie miłości: „Rodzina i Ojczyzna” – to hasło tegorocznego kiermaszu parafialnego zorganizowanego w minioną niedzielę w Bieruniu. W czasach, kiedy wszyscy organizują festyny, warto podkreślić, że członkowie wspólnoty z Parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa w Bieruniu Nowym przygotowali tę zabawę już po raz dwudziesty pierwszy.

Wśród wielu atrakcji nie zabrakło konkursów wokalnych, turnieju szachowego z udziałem mistrza Krzysztofa Wilka, popisów szcudlarzy. Rozczuliły wszystkich widoki maluszków umorusanych watą cukrową od stóp do głów, z popcornem we włosach i z otwartą buzią oglądających wysportowanych panów strażaków i ratowników! Po zakończonych pokazach (w towarzystwie wiecznych pytańników uwieszonych u munduru „a proszę pana, a ta

sikawka to jest ciężka?”), zjedli krzepiącą grochówkę i kielbasę.

Kulinarne atrakcje jak grochówka przygotowywana przez parafian i tradycyjny konkurs na najsmaczniejsze ciasto „słodka blacha” należą do stałych fragmentów kiermaszu i cieszą się niekłamaną popularnością. Nowością tegorocznego zabawy był spektakl „Niepodległość” w wykonaniu adeptów szkoły aktorskiej z Katowic, pokazy grypy rekonstrukcyjnej „Husaria” z Tychów oraz koncert Henryka Czicha z legendarnego zespołu „Universe”.

Jak zwykle dużym zainteresowaniem cieszyły się aukcja prac plastycznych, loteria fantowa, w której każdy los wygrał oraz losowanie roweru czyli nagrody głównej parafialnego kiermaszu.

**Zbigniew Piksa**



## Jedź z nami do Moravsky'ego Berouna

Tradycją stały się już wyjazdy mieszkańców Bierunia do miast partnerskich. Tym razem zapraszamy do udziału w dwudniowym wyjeździe do Moravsky'ego Berouna w Czechach. Wyjazd odbędzie się w dniach 14-15 lipca na coroczne Dni Miasta. Koszt wyjazdu to 60 zł od osoby.

W programie m.in.: udział w Dniach Miasta Moravsky'ego Berouna, podczas których będą odbywać się występy artystyczne z licznymi atrakcjami oraz ciekawa wycieczka. Cena wyjazdu to 60 zł, która obejmuje koszty przejazdu, ubezpieczenia, noclegu w ośrodku Rio Star (w pokojach wieloosobowych), śniadania oraz autokar na wycieczkę.

### PROGRAM WYJAZDU:

#### 14.07.2018 (sobota)

- 7:00 – wyjazd z parkingu przy ul. Kossaka
- 7:15 – wyjazd z parkingu przy ul. Chemików (dom przedpogrzebowy)
- 10:30 – przyjazd do Moravsky'ego Berouna – Ośrodek Rio Star
- zakwaterowanie
- przejście do centrum miasta



- 13:00 – udział w obchodach Dni Miasta
- powrót pieszo do ośrodka RIO STAR według własnego uznania

#### 15.07.2018 (niedziela)

- 8:30 – śniadanie
- 11:00 – zwiedzanie okolicznych atrakcji turystycznych
- 14:00 – wyjazd powrotny do Bierunia
- 18:00 – przyjazd do Bierunia

**Zapisy są przyjmowane osobście w Wydziale Komunikacji**

**Społecznej Urzędu Miejskiego w Bieruniu, pok. nr 28, III piętro, segment B, ul. Rynek 14, 43-150 Bieruń. Dodatkowe informacje można uzyskać pod nr tel. (32) 324 24 10, 324 24 18.**

Uczestnicy wyjazdu zobowiązani są do podpisania oświadczenia o zapoznaniu się z „Informacją dotyczącą wyjazdu” oraz zgody na przetwarzanie danych osobowych uczestników dla celów niezbędnych do realizacji wyjazdu.

## NOC ŚWIĘTOJAŃSKA NAD WISŁĄ

- ciąg dalszy ze str. 1

# Kamil Bednarek gwiazdą Nocy Świętojańskiej

## Nie taki dziki zachód

Tematem przewodnim tegorocznej edycji Nocy Świętojańskiej nad Wisłą był "Nie taki dziki zachód". Mieszkańcom Bierunia pomysł ten bardzo się spodobał i nikogo nie dziwił widok kowbojów i kowbojek, którzy świetnie bawili się przy pierwszych bluesowych zespołach - "Conner" i "Whisky River". Energetyczne rytmy zachęciły do tańca zarówno mieszkańców, jak i szczudlarzy. Po tej porządnej dawce bluesa przyszedł czas na wspólne zabawy i oczywiście wyplatanie tradycyjnych wianków. Choć zazwyczaj ta ostatnia czynność zarezerwowana jest dla młodych dziewcząt, do konkursu na najpiękniejszy wianek stanęli także chłopcy, którzy pokazali, że męskie spojrzenie na tę florystyczną sztukę może dać oszałamiające efekty. Za swoje prace na scenie wyróżnieni zostali więc młodzi bierunianie: Emilka, Madzia, Małgosia, Laura, Kasia, Beata, Wojtek i Kacper, którzy otrzymali z rąk Burmistrza Bierunia, Krystiana Grzesicy, pamiątkowe nagrody. Młodzi twórcy ze sceny przekonywali również pozostałych, że plecenie wianków nie jest tak skomplikowaną sztuką.

- Zrobienie wianka zajęło mi pół godziny! - zapewniała mała Emilka.

Gdy przy stoisku pleceni wianków zrobiło się już tłoczno, pozostałe dzieci mogły wziąć udział w zorganizowanych specjalnie dla nich konkursach, w których można było wygrać ciekawe nagrody. Największym za-



interesowaniem cieszył się konkurs przeciągania liny, do którego stanęli najsilniejsi i najodważniejsi bierunianie. Z pomocą przyszedł również burmistrz, który wspomógł mieszkańców.

## Pamiętając o tradycji

Po wspólnej zabawie przyszedł czas na tradycyjny korowód. Przewodniczyła jej Orkiestra "Piast". Zaraz za nimi tanecznym krokiem i z piosenką na ustach kroczył zespół "Ściernianeczki". Na samym końcu zobaczyliśmy młode bierunianki z kolorowymi wiankami na głowach. Tradycyjnie już wszyscy ustawili się jak najbliżej brze-

gu Wisły, aby wspólnie wrzucić do wody zrobione wcześniej wianki kwiatów.

Gdy tradycji stało się zadość, powróciliśmy pod scenę, gdzie z zapartym tchem czekaliśmy na gwiazdę wieczoru - Kamila Bednarka. Trzeba przyznać, że był to jeden z bardzo energetycznych występów. Podczas wykonywania kolejnych utworów, publiczność zgromadzona pod sceną wspierała swojego idola i wraz z nim wyśpiewywała kolejne numery. Usłyszeliśmy zarówno starsze utwory, jak i te najnowsze, które porwały do wspólnej zabawy gości w każdym wieku.

## Wszyscy dobrze się bawili

- To była świetna zabawa, cieszę się, że mogłam tu dzisiaj być - mówiła

pani Ewelina, która na Noc Świętojańską przyjechała z Oświęcimia.

- Jak zwykle organizatorzy stanęli na wysokości zadania. Przyjechałem tu

dziś z córką, dla której dzisiejszy wieczór był nie lada przeżyciem - mówił z kolei pan Łukasz z Brzezinki wskazując na liczne atrakcje dla dzieci.

Zaraz po tym niezwykle muzycznym widowisku przyszedł czas na zapierający dech w piersiach pokaz sztucznych ogni, aby chwilę później przenieść się na pobliskie pole, gdzie zapłonęło tradycyjne ognisko.

Wspólna zabawa trwała do późnych godzin nocnych, a tańcom i śpiewom nie było końca.

Choć wszystkich atrakcji i emocji, które towarzyszyły nam tego dnia nie sposób opisać, najważniejsze jest to, że pomimo niesprzyjającej pogody, na twarzach publiczności nieustannie gościł uśmiech. Nie pozostaje nam więc nic innego, jak czekać na kolejną edycję Nocy Świętojańskiej nad Wisłą, która miejmy nadzieję okaże się równie udana.

Magdalena Pytlarz



# Nowe pomieszczenie Modelarni i Świetlicy Środowiskowej

W poniedziałek, 18 czerwca, bieruńska modelarnia oficjalnie rozpoczęła swoją działalność w nowym budynku. Miejsce to ma sprzyjać odkrywaniu technicznych pasji przez najmłodszych mieszkańców, ale również niesie ze sobą historyczną ciekawostkę - 60 lat temu w tym samym budynku młodzi adepci modelarstwa z Bierunia również stawiali swoje pierwsze kroki.

Budynek po dawnej filii Przed-szkola nr 2 (ul. Warszawska 292) zyskał nowe życie. Opustoszały budynek z miejsca zabaw dla dzieci stał się przestrzenią, gdzie rodzić się będą nowe talenty – tym razem w dziedzinie modelarstwa. Oficjalne otwarcie modelarni nastąpiło w poniedziałek, 18 czerwca, a uroczystego aktu przecięcia wstęgi dokonał burmistrz Krystian Grzesica.

Członkowie modelarni wraz z przedstawicielami władz wprost nie mogli się doczekać, aby zwiedzić nowe wnętrza. W jednym z pomieszczeń mieści się bowiem bieruńska modelarnia prowadzona przez Wojciecha Mrozka i Marka Kalinowskiego. Wcześniej modelarnia mieściła się w Centrum Inicjatyw Gospodarczych, jednak pod wpływem dużego zainteresowania ze strony najmłodszych,

pomieszczenie przeznaczone na pracownię stało się zbyt ciasne. Podjęto więc działania zmierzające do tego, aby powiększyć przestrzeń, dając tym samym młodym ludziom pole do działania.

– Modelarstwo w Bieruniu się rozwija, a co za tym idzie, rosną potrzeby. W starym miejscu na zajęcia mogło przyjść maksymalnie do 8 osób. Dziś grupy liczą sobie po 15 dzieci – mówił z uśmiechem Wojciech Mrozek.

Choć miejsce na nową siedzibę modelarni wybierany był pod względem potrzeb uczestników, ciekawie się złożyło, że w tym samym budynku od 1958 roku przez 10 lat mieściła się pracownia modelarska prowadzona przez nieżyjącego już Henryka Żolneczeko.

– Historia zatacza koło – przyznał podczas uroczystości otwarcia prez-

stowarzyszenia „Porąbek” – Henryk Skupień.

Z nowego miejsca zadowolony był również burmistrz, Krystian Grzesica, który zaznaczył, że bieruńska modelarnia łączy ludzi o tych samych pasjach.

Najważniejszy głos należał jednak do najmłodszych, którzy przyznali, że bardzo lubią chodzić na zajęcia, bo „mogą tu się czegoś nauczyć”.

**W świeżo odnowionym budynku mieści się również świetlica środowiskowa, która służyć będzie jako miejsce wypoczynku dla bieruńskiej młodzieży.** Z bliskiej obecności modelarni ucieszył się więc dyrektor bieruńskiego Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, który zwrócił uwagę zebranych na możliwość współpracy obu placówek.

– Chciałbym, aby ta współpraca układała się tak dobrze, jak do tej pory.



Dzieci, które będą chciały odpocząć od konstruowania, serdecznie zapraszamy do skorzystania ze świetlicy, natomiast Ci, których zainteresuje

działalność modelarni, z pewnością skorzystają z okazji – podsumował z uśmiechem Piotr Cwiękała.

mp

## Bieruń rowerem stoi

Od 4 do 15 czerwca uczniowie Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi Nr 1 oraz Szkoły Podstawowej nr 3 im. Orła Białego w Bieruniu uczestniczyli w akcji „Bieruń rowerem stoi!” organizowanej z inicjatywy Burmistrza Miasta Bierunia – Krystiana Grzesicy. Akcja skierowana była głównie do uczniów klas V-VII szkoły podstawowej oraz II i III gimnazjum, a jej celem było zachęcenie dzieci do jazdy na rowerze, a także poszerzenie ich wiedzy w zakresie przepisów ruchu drogowego.

Projekt polegał na tym, że młodzież miała przyjeżdżać do szkoły na rowerach, a za każdy przyjazd przyznawano punkty, które uczniowie zbierali łącznie dla swoich klas. Wszystkie rowery, na których przyjeżdżali uczniowie były zabezpieczone i przechowywane w wyznaczonym do tego celu miejscu. Wyzna-

czeni pracownicy szkół skrupulatnie zapisywali punkty, które w ostatnim dniu akcji zostały zliczone.

W ramach akcji rowerowej w dniach 5-6 czerwca wszyscy uczniowie, dojeżdżający do szkoły na rowerach spotkali się z policjantami i zostali przeszkoleni na temat bezpiecznego poruszania się rowerem po drodze.

Przypomniano im przepisy ruchu drogowego, przedstawiono zagrożenia. Natomiast we wszystkich klasach (również młodszych), na godzinach wychowawczych i zajęciach technicznych, nauczyciele przeprowadzali lekcje na temat bezpiecznego poruszania się po drogach. Ponadto uczniowie klas IV Szkoły Podstawowej nr 1 w dniu 15 czerwca zdawali egzamin na kartę rowerową.

Z inicjatywy dyrektora MOPS Piotra Cwiękały w dniu 7 czerwca przy Szkole Podstawowej nr 3 zorganizowane zostało spotkanie z przedstawicielami Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach. W trakcie spotkania mali rowerzyści mieli możliwość zobaczenia od środka radiowozu policyjnego oraz pokonania rowerowego toru przeszkód. Policjanci przypomnieli również dzieciom po raz kolejny zasady bezpiecznej jazdy na rowerze.

Chociaż w liczeniu punktów brali udział uczniowie, posiadający już kartę rowerową to jednak w akcję włączyły się również przedszkola, organizując dla swoich wychowanków pogadanki na temat bezpieczeństwa w ruchu drogowym.



## NABÓR WNIOSKÓW O PRZYZNANIE NAGRÓD SPORTOWYCH

Informujemy, że w terminie do 30 czerwca można składać wnioski o przyznanie nagród sportowych.

Nagrody przyznawane są w następujących sześciu kategoriach:

- nagroda „Sportowiec roku”,
- nagroda „Trener roku”,
- nagroda „Działacz sportowy roku”,
- nagroda dla zawodnika za osiągnięty wynik sportowy,
- nagroda dla drużyny za osiągnięty wynik sportowy,
- nagroda za osiągnięcie sportowe o niewymiernym charakterze.

Wniosek o przyznanie nagrody należy złożyć w Kancelarii Urzędu Miejskiego w Bieruniu (parter) w oparciu o wyniki osiągnięte w okresie 12 miesięcy poprzedzających końcowy termin składania wniosku.

Zasady i tryb przyznawania nagród określa regulamin, stanowiący załącznik do Uchwały Nr VI/3/2017 Rady Miejskiej w Bieruniu z dnia 27 kwietnia 2017 r.

Szczegółowych informacji udziela Wydział Komunikacji Społecznej, tel. 32 324 24 10.

Ważnym elementem akcji był dokonany z inicjatywy Burmistrza zakup przez Straż Miejską kompletów lampek rowerowych i rozdawanie ich młodzieży, która do tej pory nie posiadała właściwego i kompletnego oświetlenia roweru.

Akcja cieszyła się ogromnym zainteresowaniem, a wyniki przedstawiają się następująco:

### Szkoła Podstawowa nr 1:

- budynek przy ul. Krakowskiej 28 – klasa VI a
- budynek przy ul. Licealnej 17a – klasa VII d

### Szkoła Podstawowa nr 3:

- budynek przy ul. Węglowej 11 – klasa V b
- budynek przy ul. Warszawskiej 294 – klasa VII c

mp

# Powiatowy Dzień Strażaka

W sobotę, 19 maja w Bieruniu odbyła się uroczysta gala, podczas której podziękowano tym, którzy najbardziej przysłużyli się obronie strażackich wartości. Choć powiatowe obchody Dnia Strażaka odbyły się kilka tygodni po strażackim święcie, przypomniano, że warto podziękować strażakom za ich codzienne poświęcenie.

Jak co roku władze powiatu postanowiły uhonorować tych, którzy na co dzień ponoszą wielki trud bycia strażakiem, często narażając samych siebie na niezwykle niebezpieczeństwo. Zarówno zawodowi strażacy, jak i strażacy ochotnicy dbając o dobro innych, nieustannie poświęcają swój czas i energię.

Wśród wyróżnionych znaleźli się zarówno strażacy ochotnicy, zawodowi strażacy jak i przedstawiciele tych gmin, które na co dzień aktywnie wspierają ich działalność. Medalem

„Zasłużony dla ochotniczego pożarnictwa powiatu bieruńsko-lędzkiego” odznaczono więc Burmistrza Miasta Bierunia – Krystiana Grzesicę. Podczas gali otrzymał on również odznaczenie za współpracę i pracę na rzecz ochrony przeciwpożarowej, a także wspieranie Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych, który w tym roku obchodzi jubileusz 20-lecia powstania.

Z kolei Przewodniczący Rady Miejskiej w Bieruniu, Marcin Nyga otrzymał pamiątkowy medal.

Wśród wyróżnionych znaleźli się również bieruńscy strażacy ochotnicy. Mowa tu o Szymonie Kłysie (OSP Bieruń Nowy) – odznaczonym za zasługi dla pożarnictwa, Łukaszu Dzikku (OSP Bieruń Nowy) i Marku Jarominie (OSP Bieruń Nowy) – wyróżnieni odznaką „Strażak Wzorowy”. Wszystkie bieruńskie oddziały OSP (Bieruń Nowy, Bieruń Stary i Czarnuchowice) otrzymały pamiątkowe medale.

Medalem Honorowym im. Bolesława Chomicza odznaczony został Jan Saternus – wieloletni działacz Ochotniczej Straży Pożarnej w Bojszowach.

– Z okazji Powiatowego Dnia Strażaka chciałbym podziękować tym, którzy codziennie z narażeniem życia, poświęcają się dla dobra innych. Pamiętajmy, że Straż Pożarna to nie tylko przeciwdziałanie pożarom. To również ratowanie ludzkiego życia i dobytku podczas powodzi, klęsk żywiołowych, wypadków drogowych. Dziękuję, że jesteście! – powiedział na zakończenie Burmistrz Bierunia, Krystian Grzesica wyrażając swoją wdzięczność i podziw dla codziennej pracy strażaków.

(MP)

Kilka dni później w środę, 30 maja na terenie KM PSP Tychy przy alei Niepodległości 230 obchodzono nieco

spóźniony Dzień Strażaka. W uroczystym strażackim apelu uczestniczyło wielu znamienitych gości. Władze pożarnicze reprezentował Zastępca Śląskiego Komendanta Wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej st. bryg. Arkadiusz Biskup, który w swym wystąpieniu przypomniał historyczne zasługi strażaków w odzyskaniu niepodległości oraz walce w powstaniach śląskich.

– Władze samorządowe reprezentowali: Piotr Czarnynoga radny Sejmiku Województwa Śląskiego,

wiceprezydenci Tychów: Daria Szczepańska, Igor Śmietański i Miłosz Stec oraz wiceprzewodnicząca Rady Miasta Barbara Konieczna. Natomiast Zarząd powiatu bieruńsko-lędzkiego reprezentował starosta Bernard Bednorz.

Wśród składających życzenia strażakom tyskim był również burmistrz Krystian Grzesica, który dziękował druhom za dobrą współpracę z naszymi strażakami i wspólną opiekę nad mieszkańcami Bierunia.

(ZP)



## Kaczki uratowane

Jak nas poinformował Artur Ruzik 3 czerwca z dwóch kanałów o głębokości 2 metrów, druhowie szybko i sprawnie uwolnili kaczki, które szybko wróciły do reszty grupy.

Tak oto strażacy z OSP Bieruń Stary, okazali się ludźmi o wrażliwych sercach. Z pewnością, nie była to ich największa akcja w tym tygodniu, miesiącu czy roku ale na pewno była to akcja, którą zapamiętają na długo.

(ZP)



## Informacja dotycząca składania wniosków o świadczenia „Dobry Start” (300 zł) oraz świadczenia wychowawcze 500+

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bieruniu informuje, iż w miesiącu lipcu 2018 r. będzie można przesyłać drogą elektroniczną – za pośrednictwem bankowości elektronicznej lub platformy ministerialnej „Empatia” (<https://empatia.mrpips.gov.pl/>) – wnioski o ustalenie prawa do świadczenia „Dobry Start”, a także wnioski o świadczenia wychowawcze 500+ na nowy okres świadczeniowy trwający od dnia 01.10.2018 r. do dnia 30.09.2019 r. Natomiast wnioski w formie papierowej będzie można składać od dnia 01.08.2018 r.

Jednocześnie informujemy, iż złożenie wniosku o świadczenie „Dobry Start” w miesiącu lipcu 2018 r. pozwoli Państwu na jego wcześniejsze otrzymanie i uniknięcie kolejek związanych ze zwiększoną liczbą osób składających w miesiącu sierpniu 2018 r. wnioski w formie papierowej.

Zachęcamy Państwa również do składania w miesiącu lipcu 2018 r. wniosków o świadczenie wychowawcze 500+. Wnioski takie będą rozpatrywane w pierwszej kolejności, co daje Państwu gwarancję wypłaty przyznanych świadczeń w miesiącu październiku 2018 r.

Przypominamy ponadto, iż w Dziale Świadczeń i Spraw Alimentacyjnych w tutejszym Ośrodku wtorek jest dniem wewnętrznym i w tym dniu Stron nie przyjmuje się. W związku z powyższym prosimy o zgłaszanie się do w/w Działu w pozostałych dniach urzędowania, tj.:

w poniedziałki w godz. 7.30 – 17.00,  
w środy i czwartki w godz. 7.30 – 15.30  
w piątki w godz. 7.30 – 14.00

### Kilka informacji o nowym świadczeniu „Dobry Start”

Świadczenie „Dobry Start” będzie przysługiwało w związku z rozpoczęciem roku szkolnego przez dziecko lub osobę uczącą się (tj. pełnoletnią osobę uczącą się w szkole, niepozostającą na utrzymaniu rodziców w związku z ustaleniem wyrokiem sądowym lub ugodą sądową prawa do alimentów z ich strony, a także osobę usamodzielnianą).

Świadczenie to nie jest uzależnione od kryterium dochodowego i będzie wypłacane jednorazowo w kwocie 300,00 zł na każde dziecko (lub w/w osobę uczącą się) uczące się w szkole do ukończenia przez nie 20. roku życia. W przypadku dzieci i osób uczących się legitymujących się orzeczeniem o niepełnosprawności, świadczenie będzie

przysługiwało do ukończenia przez nich 24. roku życia.

Do otrzymania powyższego świadczenia w tutejszym MOPS uprawnieni będą mieszkający na terenie Miasta Bierunia rodzice, opiekunowie faktyczni dziecka (tj. osoby faktycznie opiekujące się dzieckiem, jeżeli wystąpiły z wnioskiem do sądu opiekuńczego o jego przysposobienie), opiekunowie prawni dzieci, a także w/w osoby uczące się.

Świadczenie „Dobry Start” nie będzie przysługiwało z tytułu rozpoczęcia rocznego przygotowania przedszkolnego.

Świadczenie będzie przyznawane na wniosek, który należy złożyć w okresie od dnia 01 lipca 2018 r. do dnia 30.11.2018 r., ponieważ wniosek złożony po terminie będzie pozostawiony bez rozpatrzenia.

Informujemy ponadto, iż przyznanie świadczenia „Dobry Start” nie będzie wymagało wydania decyzji administracyjnej.

W związku z powyższym na wskazany we wniosku adres poczty elektronicznej wysłana zostanie informacja o przyznaniu wnioskowanego świadczenia. Natomiast w przypadku nie wskazania adresu poczty elektronicznej, do wnioskodawcy zostanie przygotowane pismo informujące o przyznaniu świadczenia. Jednakże nieodebranie w/w informacji nie będzie wstrzymywało wypłaty przyznanego świadczenia.

Natomiast decyzje administracyjne wydawane będą jedynie w przypadku odmowy prawa do świadczenia „Dobry Start” albo ustalenia nienależnie pobranego świadczenia.

Dodatkowych informacji udziela  
Miejski Ośrodek Pomocy  
Społecznej w Bieruniu  
– Dział Świadczeń i Spraw Alimentacyjnych  
Tel. 32 216 22 96

Warsztaty teatralne dla dzieci  
**BAJTLÉ MAJA, GŁOS**  
od 2 do 6 lipca  
w godzinach od 10.00 do 13.15  
w kinoteatrze „Jutrzenka”

Zajęcia prowadzą:  
Joanna Lorenc – instruktor teatralny  
Agata Parysz-Urbaś – instruktor muzyczny

Zapisy: KT „Jutrzenka” ul. Spiżowa 4  
lub telefonicznie – 322164016

Odpłatność: 10 zł za cały cykl spotkań

**POWITANIE LATA  
KINO NA PLAŻY  
CZYLI LETNIE KINO  
NA ŁYSINIE**

*relaks na plaży  
pierw biegamy,  
potem odpoczywamy*

**30 CZERWCA**  
zbiornik wodny  
Łysina

**12.00** zbiórka obok WOPR - biegacze,  
wielbiciele spacerów, nordic  
walkingu (zapisy w dniu zawodów)

**12.30** start godzinny biegu, nagroda  
dla każdego uczestnika: medal  
+ kalorie (owoc, kiełbaska z grilla)

**13.30 - 1.00** blok filmowy

**14.00-18.00** gry i zabawy sportowe  
darmowa zjeżdżalnia  
konkurs: zamki na piasku

**22.00** Teatr ognia

**1.00** koniec i bezpieczny powrót do domu

BIERUN  
CZERWCA

BOK  
Bieruński Ośrodek Kultury

BOSIR

## Sportowo, kolorowo, z energią!

Ściernie to nie tylko dzielnica Bierunia, a miejsce zdecydowanie magiczne. Mieszkańcy Ścierni nigdy więc nie narzekają na nudę. Mogliśmy to obserwować podczas festynu, który odbył się w sobotę, 9 czerwca.



Sobotnia impreza odbyła się pod nazwą festynu rodzinnego, co w stu procentach oddaje charakter tego spotkania. Jeszcze przed godz. 15.00 korzystając z pięknej pogody na terenie przy szkole zgromadziło się wiele rodzin z dziećmi. Rodziną atmosferę dopełniły również zaplanowane na ten dzień atrakcje.

Festyn rozpoczął się jednak nieco bardziej oficjalnie. Przybyły na miejsce ksiądz proboszcz Janusz Kwapiszewski dokonał uroczystego aktu poświęcenia wyremontowanego niedawno boiska sportowego. Sportowy duch udzielił się wszystkim. Na co dzień poważnych przedstawicieli władz

miasta nie trzeba było długo przekonywać, aby przyłączyli się do wspólnej zabawy. Pierwszego gola na nowo otwartym obiekcie strzelił burmistrz Krystian Grzesica do bramki bronionej przez radną Marię Sitko. Następnie burmistrz – dla upamiętnienia dnia otwarcia boiska w Ścierniach – złożył na „historycznej” piłce swój podpis.

Następnie mieszkańcy mogli wysłuchać muzycznych popisów znanego nie tylko w Bieruniu zespołu folklorystycznego „Ściernianeczki”, którego skoczne melodie jak zwykle porwały wszystkich do wspólnej zabawy.

Po występie nie było nawet chwili na odpoczynek. Dzieci chętnie brały

udział w zawodach sportowych zorganizowanych przez Bieruński Ośrodek Sportu i Rekreacji lub wykorzystywały położony nieopodal plac zabaw. Nie zabrakło oczywiście małych fanów piłki nożnej, którzy idąc za przykładem burmistrza chcieli wypróbować nowe boisko. Dorośli w tym czasie mogli ustawić się już w kolejce po ciepłe kiełbaski z grilla lub karkówkę, które kusily niesamowitym zapachem.

Kolejną sportową atrakcją był pokaz capoeiry w wykonaniu grupy z Tychów. Finałem spotkania była zabawa taneczna.

mp

TRZYNASTOLETNIĄ BIERUNIANKĄ TRENUJE OD SIĘDMIU LAT

## Joanna Podedworny Mistrzynią Europy



Bieruń to miejsce, gdzie rodzą się talenty. Doskonałym przykładem może tu być zaledwie 13-letnia Jo-

anna Podedworny, która podczas turnieju Austrian U17 Open w Lauerach pokonała międzynarodowych

reprezentantów. Warto dodać, że jej rywale byli o 3 lata starsi.

mp

## STOWARZYSZENIE UCZNIOWSKI KLUB SPORTOWY „GOL”

## 60 drużyn na bieruńskim mundialu

Kiedy oczy piłkarskiego świata skierowane są na Mundial 2018, w Bieruniu zorganizowano mistrzostwa świata adresowane do najmłodszych adeptów futbolu. Organizatorem tej wspaniałej imprezy było stowarzyszenie Uczniowski Klub Sportowy „Gol”, które od 2011 roku prowadzi piłkarskie zajęcia dla dzieci z Bierunia i okolic.

Tym razem do sportowych zmagania stanęło sześćdziesiąt zespołów z niemal całego województwa. Zawodnicy rywalizowali w pięciu kategoriach wiekowych: najmłodszy rocznik 2012 a najstarszy 2007. Pierwszego dnia turnieju poszczególne drużyny losowały kraj, który reprezentowały i tak rozpoczęła się ta sportowa zabawa. Walka w upale, gorzyc porażki, smak zwycięstwa, nowe przyjaźnie, kolorowo, wesoło – to wszystko było udziałem młodych piłkarzy entuzjastycznie oklaskiwanych przez rodziców.

– Na nasze treningi zapraszamy zarówno chłopców jak i dziewczynki. Poprzez gry i zabawy uczymy dzie-

ci podstaw piłkarskiego rzemiosła. Chciałbym zaznaczyć, że na zajęciach stosujemy szereg ćwiczeń ogólnorozwojowych, co wspomaga prawidłowy rozwój fizyczny dzieci – mówi prezes klubu „Gol Bieruń” Krzysztof Chlebowski. Dość powiedzieć, że miesiąc temu w klubie powstała żeńska drużyna piłki nożnej i już na tym turnieju dziewczyny zdobyły swoje pierwsze bramki.

Ze względu, na wiek zawodników poszczególne mecze trwały 15 minut i nie prowadzono żadnej klasyfikacji. W bieruńskim mundialu zwyciężyły wszystkie reprezentacje, każda drużyna zdobyła puchar, a każdy zawodnik odebrał medal

z rąk burmistrza Krystiana Grzesicy lub jego zastępcy Sebastiana Macioła.

Warto podkreślić, że mimo młodego wieku walka na boisku była zacięta, a impreza zorganizowana profesjonalnie i sędziowana przez licencjonowanych sędziów piłkarskich.

– Pamiętamy jednak, że jesteśmy klubem dla dzieci i dlatego naszym najważniejszym celem jest to, by każdy nasz zawodnik czuł się na zajęciach dobrze i bezpiecznie – mówi Krzysztof Chlebowski.

Zbigniew Piksa



## Maryniści z Bierunia w krajowej czołówce



**P**rawie każdy z nas choć raz w swoim życiu odwiedza Morze Bałtyckie. Wiele nadmorskich plaż zlokalizowanych przy linii Bałtyku odwiedzi wielokrotnie. Ale co tak naprawdę wiemy o samym Bałtyku? Jest on niewątpliwie jedyny w swoim rodzaju – nie ma na ziemi drugiego takiego zbiornika wodnego. Tak przynajmniej twierdzą najlepsi maryniści na Śląsku, a zarazem laureaci trzeciego miejsca w kwalifikacji ogólnopolskiej, czyli młodzi bierunianie.

Natalia Kapica i Paweł Popiela uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1 w Bieruniu oraz zeszyt roczni absolwenci – Sara Miernik i Bartłomiej Błacha są laureatami 56. Ogólnopolskiego Młodzieżowego Konkursu Wiedzy Morskiej pod nazwą „Polska Marynarka Wojenna, a Historia Wybrzeża Polskiego”. Zmagania finałowe odbyły się w dniach 25 – 27 maja w Jastarni. W finale wzięły udział reprezentacje dziesięciu Wojewódzkich Organizacji Ligi Obrony Kraju. Skład reprezenta-

cji Śląska został wyłoniony podczas konkursu na szczeblu województwa, a znaleźli się w nim uczniowie z Bierunia.

Jak nas poinformował Dariusz Szulc - nauczyciel, a zarazem opiekun grupy przygotowujący uczniów do zawodów rywalizacja obejmowała zarówno wiedzę teoretyczną jak i umiejętności praktyczne. Komisja oceniała kompetencje w następujących dyscyplinach: pływanie na dystansie 50. metrów, strzelanie z karabinka pneumatycznego z odległości 10. metrów do tarczy, rzuty do celu rzutką ratowniczą, wiązanie węzłów żeglarskich. Ponadto uczestnicy konkursu musieli zdać test z wiedzy morskiej.

W klasyfikacji szkół podstawowych (rocznik 2002-2004) Natalia i Paweł zajęli III miejsce w Polsce, natomiast jako zespół – reprezentacja województwa śląskiego razem z Sarą i Bartkiem uplasowali się na IV miejscu.

(ZP)

## TENISOWY TURNIEJ W BIERUNIU

## Debel 120-latków wygrali Jurek Słociński i Tadek Kiełbaśnik

Tenis to nie tylko bezsensowne przebijanie piłeczki na drugą stronę kortu i chaotyczne bieganie. Tenis to część życia, tak twierdzi Jerzy Słociński z Bierunia od lat uprawiający biały sport. W sobotę 2 czerwca wraz z kolegami, stanął do rywalizacji w zorganizowanym przez Bieruński Ośrodek Sportu i Rekreacji oraz członków ALTZ w Bieruniu Turnieju Deblowym 120-latków.

Warunkiem udziału w tym turnieju jest to, by zawodnicy pary deblowej mieli w sumie minimum 120 lat. Tym

razem do rywalizacji zgłosiło się 6 takich par. Po zaciętej kilkugodzinnej sportowej walce wyłoniono zwycięzców. Bieruński turniej bez straty seta wygrali Jurek Słociński i Tadek Kiełbaśnik. Drugie miejsce z jedną porażką zajęli Felek Dembkowski i Wiesiu Bogacz, a miejsce trzecie duet – Zdzisław Gruba/Henryk Siemianowski.

Warto podkreślić, że wszyscy zawodnicy dzielnie dotrwali do końca turnieju, mimo licznych urazów, wysokiej temperatury i utraty sił. Nagrodą dla uczestników były kieł-

baski, kawa a nawet świeżo zrywane czereśnie. BOSiR ufundował Puchar i drobne tenisowe upominki dla trzech najlepszych par.

Zawody rozgrywano na kortach w Bieruniu przy ul. Warszawskiej, a podczas turnieju panowała wyśmienita, koleżeńska i niepowtarzalna atmosfera.

Może zamiast siedzieć przed telewizorem lub komputerem warto umówić się na mecz i wyjść na kort?

mp



## W BIERUNIU ROSNĄ NASTĘPCY MISTRZÓW

### Piłkarze ręczni wśród najlepszych w kraju

**W** piątek, 8 czerwca, odbył się wojewódzki półfinał turnieju PGNiG „Kocham Ręczną” na Orliku organizowanego przez Fundację Orły Sportu we współpracy z Ministerstwem Sportu i Turystyki, Związkiem Piłki Ręcznej w Polsce oraz przy wsparciu PGNiG. W całym kraju turniejach udział biorą uczniowie z klas III. i IV. szkół podstawowych, a bieruński turniej zakończył półfinałową fazę rozgrywek. W każdym województwie wytypowano po dziesięć orlików, co daje w sumie 160 boisk, na których około 16. tysięcy chłopców i dziewczynek rozegrało w sumie 337 turniejów.

W tym etapie zmagania młodych szczypiornistów uczestniczyły dwie bieruńskie drużyny dziewcząt i chłopców trenowane przez nauczycielkę wychowania fizycznego Klementynę Ficek. W zmaganiach na Orliku przy ulicy Szarych Szeregów chłopcy zdobyli pierwsze miejsce, a drużyna dziewcząt miejsce trzecie. Ponieważ zgodnie z regulaminem do finału awansuje tylko zwycięzca,



więc nasze województwo w finale będą reprezentować uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1 w Bieruniu.

Wielki finał to trzydniowe zmagania na Arena Kalisz 18-20 czerwca. Pojawiło się tam 16 najlepszych drużyn chłopców oraz 16 drużyn dziewcząt. Turniej finałowy rozpoczął się prezentacją zespołów oraz oficjalnym losowaniem grup.

W niezwykle silnie obsadzonym turnieju podopieczni Klementyny Ficek wypadli doskonale zajmując siódme miejsce w kraju. Nie jest to jeszcze mistrzostwo ale trenerzy szczypiorniaka zaczynają zerkać na bieruńskie boiska szukając tu następców obecnych mistrzów.

Zbigniew Piksa

## CZESŁAW PIEKORZ NIEPOKONANY

### Bieruńscy skaciorze podsumowali sezon

Jak jest pogoda gramy w plenerze, jak zimno, to w klubie – tak zalety skata zachwala Czesław Piekorz mistrz sezonu 2017-2018 sekcji skata KS Unia Bieruń Stary. Po 35. rozgrywkach turniejowych, pan Czesław ugrał 55312 punktów, zajął pierwsze miejsce i pokonał Piotra Niemca (54451 pkt.) miejsce drugie i Włodzimierza Dziubandę (53322 pkt.), który zajął miejsce trzecie.

- Gra w skata przede wszystkim umożliwia zawodnikom kontakt z innymi ludźmi. Uczy strategicznego myślenia, rozwija pamięć i doskonali umiejętność szybkiego liczenia – mówi Holdek Mrzyk kierownik sekcji skata KS Unia Bieruń Stary. Gry karciane wymagają też przewidywania posunięć przeciwnika i panowania nad własnymi reakcjami choć sądząc z okrzyków przy stolikach, niektórzy zawodnicy muszą nad tym jeszcze popracować – dodaje.

Podsumowując sezon jesień-wiosna, widać rosnące zainteresowanie grą w skata wśród pań, z których trzy znalazły się blisko podium – mówi kierownik sekcji Holdek Mrzyk. Najbliżej była Aleksandra Łańska, która zajęła czwarte miejsce. Nagrody zwycięzcom wręczał – Józef Berger przewodniczący Stowarzyszenia Miłośników 600-letniego Bierunia, które od zawsze wspiera skaciorzy a wśród

sponsorów rozgrywek są również BOSiR oraz Gmina Bieruń.

Ponieważ skaciorze nieustannie przekonują o zaletach „śląskiego brydża”, wszystkich, którzy chcieliby spróbować swych skatowych umiejętności już dziś zapraszamy od udziału w rozgrywkach o Puchar Lata. Ten wakacyjny cykl turniejów rozpoczyna się już 7 czerwca w pawilonie KS. Unia Bieruń Stary.

Zbigniew Piksa



## II BIEG CHWALISZA ZA NAMI

# Bieganie to ich pasja

Sobota, 9 czerwca, zdecydowanie należał do mieszkańców dzielnicy Ściernie. Obok Festynu Rodzinnego, w typowym dla siebie sportowym duchu mieszkańcy postanowili uczcić ten dzień organizując już po raz kolejny Bieg Chwalisza.

Nazwa biegu nawiązuje do postaci rycerza Chwalisza, który w XIII w. za zasługi dla księcia opolsko-raciborskiego otrzymał na własność wieś Ściernie. Ta niezwykła postać nadal wyczuwalna jest w sercach mieszkańców Ścierni, którzy znaleźli sobie nietypowy sposób na to, aby uczcić święto swojej dzielnicy. Rok temu, podczas 745-lecia Ścierni po raz pierwszy zorganizowano bieg pod nazwą „Chwalisz czy nie chwalisz – lotej z nami”. Zeszłoroczna edycja cieszyła się bardzo dużym zainteresowaniem, dlatego właśnie postanowiono powtórzyć ten wielki sportowy sukces.

Start i meta biegu zlokalizowane były podobnie jak w ubiegłym roku, przy Przedszkolu nr 1 – filia Ściernie. Zmianie nie uległa również trasa, która przekonała do siebie zarówno dorosłych zawodników, jak i tych młodszych.

Bieg doskonale wpisał się w ramy organizowanego w tym czasie Rodzinnego Festynu. Podczas gdy rodzice mogli spróbować swoich sił w biegu, pociechy brały udział w grach i zabawach sportowych pod czujnym okiem pracowników Bieruńskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji.

Jak podkreślali sami uczestnicy, w biegu tym nie chodziło o jak najlepszy czas, a o dobrą zabawę.

- W biegu biorę udział już drugi raz. Tym razem postanowiłem wystartować wraz z synem. Wspólnie trenowaliśmy, aby móc przygotować się do tego wydarzenia – mówił z dumą pan Tomasz.

Z kolei pozostali uczestnicy podkreślili, że atutem biegu Chwalisza jest niezwykła atmosfera.

- Jeszcze przed biegiem poznałam mnóstwo wspaniałych osób. Po rywalizacji mieliśmy też okazję razem usiąść i się lepiej poznać – mówiła pani Danuta, która przyjechała tu z Katowic.

Dla najlepszych zawodników przyznano nagrody. Najszybszymi paniami okazały się być:

**I miejsce: Rokszana Kolonko z Międzyrzecza, II miejsce: Monika Ploska z Katowic i III miejsce: Barbara Długajczyk z Łędzin. Natomiast wśród panów najszybsi okazali się: I miejsce: Przemysław Mendyk z Bobrka, II miejsce: Robert Adamski z Bierunia i III miejsce: Paweł Szczygieł z Bierunia**

Wszystkim uczestnikom serdecznie gratulujemy i życzymy jak najlepszych wyników podczas kolejnych edycji!

Magdalena Pytlarz



# Zgłoszono 55 projektów do budżetu obywatelskiego na 2019



W piątek 8 czerwca zakończył się termin składania propozycji projektów do IV edycji Budżetu Obywatelskiego miasta Bierunia. W sumie mieszkańcy zgłosili 55 projektów, z czego 44 to projekty okręgowe, a 11 do projekty ogólnomiejskie.

## ZGŁOSZONE PROJEKTY

OKRĘG NR	Nazwa projektu	Ilość projektów		RAZEM
		okręgowe	ogólnomiejskie	
OKRĘG NR 1	Oświęcimska - Marcina	2	1	3
OKRĘG NR 2	Osiedle Homera	2	-	2
OKRĘG NR 3	Domy Polne - Łysinowa	6	3	9
OKRĘG NR 4	Starówka	2	-	2
OKRĘG NR 5	Krakowska - Baraniec	3	1	4
OKRĘG NR 6	Wita - Rędzinna	2	-	2
OKRĘG NR 7	Osiedle Chemików	3	-	3
OKRĘG NR 8	Bojszowska - Borowinowa	4	-	4
OKRĘG NR 9	Kolonia - Jajosty	2	-	2
OKRĘG NR 10	Ściernie - Zarzyna	1	-	1
OKRĘG NR 11	Warszawska - Mieszka I	1	-	1
OKRĘG NR 12	Osiedle Granitowa	6	2	8
OKRĘG NR 13	Osiedle Węglowa	2	2	4
OKRĘG NR 14	Kopań - Bijasowice	2	-	2
OKRĘG NR 15	Warszawska - Wawelska - Zabrzeg	5	2	7
OKRĘG NR 16	Czarnuchowice	1	-	1
<b>RAZEM</b>		<b>44</b>	<b>11</b>	<b>55</b>

Najwięcej propozycji projektów złożonych zostało w okręgu nr 3, tj. DOMY POLNE – ŁYSINOWA (6 wniosków) oraz w okręgu nr 12, tj. OSIEDLE GRANITOWA (6 wniosków), a także w okręgu nr 15, tj. WARSZAWSKA – WAWELSKA – ZABRZEG (5 wniosków).

**Łączna suma na jaką złożono projekty to 1.906.506,19 zł z czego w projektach okręgowych 1.084.506,19 zł, a w projektach ogólnomiejskich 822.000,00 zł**

Obecnie trwa weryfikacja nadesłanych wniosków pod względem formalnym i merytorycznym, która potrwa do końca lipca.

## WAŻNE DATY

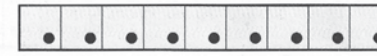
- Weryfikacja i opiniowanie propozycji projektów — od 11 czerwca do 31 lipca 2018 r.
- Prezentacja zgłoszonych projektów na spotkania z mieszkańcami w okręgach konsultacyjnych — od 1 do 31 sierpnia 2018 r.
- Głosowanie mieszkańców na projekty — od 3 do 17 września 2018 r.
- Ogłoszenie wyników głosowania — do 30 września 2018 r.

Przypominamy również, że w tym roku uruchomiona została nowa strona internetowa poświęcona IV edycji Budżetu Obywatelskiego miasta Bierunia. Wszelkie informacje dotyczące budżetu można znaleźć na stronie internetowej [www.bierun.budzet-obywatelski.org](http://www.bierun.budzet-obywatelski.org)

## KRZYŻÓWKA

plamisty ptaz	▼	Stoch albo Bednarek	▼	zaćma	▼	japońska mata	▼	ogon sukni
▶				•				
chodzi po niej akrobata		obcy narwańcowi		drobne ogłoszenie w prasie		np. „Don Giovanni” Mozarta		czysta welna
▶				model Fiata				
wrzawa				•		Ewa, piosenka		urlopowy w lipcu
uroczyste orędzie do narodu urwisowski tryb życia								
tkanka pod korą ścisły w Popielec						mały Arkadiusz dawniej o malarii		
▶				zdanie muzyczne				
dworski wesolek						dziennik w kiosku		taśma na włosy
przestąrzale o kierowcy		model ubioru		teren z torfem epopeja				
▶						jabłka pod jabłonią		ssak pod ziemią
do wyrobu kaszy jaglanej		rodzaj chustki						
▶								
Goldie, aktorka amerykańska		resztki				kot lub dywan		
▶								
						cyfrowe oznaczenie dnia		

Litery w polach z kropkami utworzą imię żeńskie:



Wśród tych, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie na adres redakcja@rodnia.bierun.pl rozlosujemy nagrody w postaci bieruńskich gadżetów.

Prawidłowym rozwiązaniem krzyżówki z poprzedniego numeru było hasło: „W małżeństwie raj i piekło”. Nagrody w postaci albumu ufundowanego przez Stowarzyszenie Miłośników 600 letniego Bierunia otrzymują w wyniku losowania: pani Maria Jaskólska i pan Jan Ścierański. Gratulujemy i zapraszamy do Jutrzenki pod odbiór nagrody.

## HUMOR

Jadą miś i zając autobusem. Nagle miś pyta się zajączka:

- Te, zając, a bilet masz?

Zajączek wystraszony mówi, że nie ma.

Na to miś:

- Nie martw się zając, jesteś mój kumpel to ci pomogę! Właż do kieszeni.

No i zając wszedł. Przychodzi konduktor sprawdza misiowi bilet, a jego uwagę przykuwa znaczne wybrzuszenie w kieszeni misia, więc się pyta:

- A co ty tam masz misiu?

Miś klepie się po kieszeni, wyciąga spłaszczony zajączka i mówi:

- Zdjęcie kolegi...

Kupuje sobie zajączek nową szafę, kale jest za mały, by ją wnieść do mieszkania. Spotyka misia i prosi:

- Misiu, pomóż mi wnieść tą szafę, bo mieszkam w bloku na ostatnim piętrze, a sam nie dam rady!

- Dobrze, ale na każdym piętrze będziesz mi opowiadał kawał!

Zajączek się zgadza. Wchodzą, a zajączek opowiada kawały, z których miś się ciągle śmieje. W końcu, na ostatnim piętrze:

- Misiu!- mów mi zajączek- teraz opowiem ci taki kawał że się zśikasz ze śmiechu!

- No?

- Pomyliłem bloki!



# Rodnia

Wydawca: BIERUŃSKI OŚRODEK KULTURY • ISSN 1233-4987

Redaktor naczelny: Zbigniew Piśka • Adres redakcji: ul. Spiżowa 4, 43-150 Bieruń, tel. 216 40 16, e-mail: redakcja@rodnia.bierun.pl. Nakład 4000 egzemplarzy

Realizacja: Agencja Reklamowa BORGIS tel. 601 48 54 48 Druk: Polska Press Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu. Skład LYKO STUDIO, Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Niezamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega też sobie prawo do skrótów i redakcyjnego opracowania tekstów.